

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

Actes administratifs.

General-Administration der Justiz.

ADMINISTRATION GENERALE DE LA JUSTICE.

Bekanntmachung,

AVIS

betreffend eine außerordentliche Versammlung der Prüfungs-Jury für die Philosophie und die schönen Wissenschaften.

concernant la convocation en session extraordinaire du Jury d'examen pour la philosophie et les lettres.

Nr. 1183 — 298 von 1854.

N° 1183 — 298 de 1854.

Luxemburg, den 19. April 1854.

Luxembourg, le 19 avril 1854.

Der General-Administrator der Justiz,

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE LA JUSTICE;

macht bekannt, daß die Prüfungs-Jury für die Philosophie und die schönen Wissenschaften, bestehend aus dem Hrn. Eyschen, Obergerichtsrath, Doctor der Philosophie und der schönen Wissenschaften, zu Luxemburg, als Präsidenten, und den Herrn Müller, Studiendirector des Athenäums zu Luxemburg, Engling, Professor der Philosophie beim Athenäum daselbst, und Paquet, Professor, Censor beim Athenäum und Doctor der Philosophie und der schönen Wissenschaften,

Fait connaitre que devant le Jury d'examen pour la philosophie et les lettres réuni en session extraordinaire, ayant pour Président M. Eyschen, Conseiller à la Cour, docteur en philosophie et lettres; pour membres MM. Muller, directeur des études de l'Athénée; Engling, professeur de philosophie à l'Athénée, et Paquet, professeur-censeur à l'Athénée et docteur en philosophie et lettres, et pour membre secrétaire M. Moris, professeur à l'Athénée, tous domiciliés à Luxembourg, le sieur *Gustave Funck*

Nr. 43.

362

daselbst, als Mitgliedern, sowie dem Hrn. Moris, Professor am Athenäum daselbst, als schriftführendem Mitgliede, in außerordentlicher Session Donnerstag den 27. April d. J. um 4 Uhr Nachmittags im Lokale des Athenäums den Herrn Gustav Funck der mündlichen Prüfung als Vorbereitung für die Candidatur der Natur- und der mathematischen Wissenschaften unterwerfen wird.

Der General-Administrator der Justiz,
W ü r t h - P a q u e t.

Bekanntmachung,

Prüfungen betreffend, welche in außerordentlicher Session die Prüfungs-Jury für die Natur- und die mathematischen Wissenschaften vornehmen wird.

(Nr. 1192 — 284 von 1854.)

Luxemburg, den 21. April 1854.

Der General-Administrator der Justiz, macht bekannt, daß Donnerstag den 27. April d. J. um 8 Uhr Morgens und um 3 Uhr Nachmittags, im Athenäums-Gebäude dahier die Hrn. Eugen Tedesco und August Müllendorff, aus Luxemburg, sich der schriftlichen Prüfung für die Candidatur der Natur- und der mathematischen Wissenschaften unterwerfen werden. Die zu diesem Zwecke außerordentlich versammelte Prüfungs-Jury besteht aus dem Herrn Bodson, Professor der Mathematik beim Athenäum dahier, als Präsidenten, den H. H. Mersch, Ingenieur der Bauverwaltung, Moris, Professor der Physik beim Athenäum, und Aschmann, Doctor der Medicin, der Chirurgie und der Geburtshilfe dahier, als Mitgliedern, sowie dem Hrn. Martha, Professor beim Athenäum hiersebst, als schriftführendem Mitgliede.

subira le jeudi 27 avril 1854, à 4 heures de relevée, dans les locaux de l'Athénée, l'examen oral pour l'épreuve préparatoire à la candidature en sciences.

L'Administrateur-général de la justice,

WURTH-PAQUET.

A V I S

relatif à des examens à subir devant le Jury d'examen pour les sciences physiques et mathématiques, réuni en session extraordinaire.

N° 1192 — 284 de 1854.

Luxembourg, le 21 avril 1854.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE LA JUSTICE,

Fait connaître que le jeudi, 27 avril courant, à 8 heures du matin et à 3 heures de relevée, dans les locaux de l'Athénée, à Luxembourg, les sieurs Tedesco, Eugène, et Müllendorff, Auguste, de Luxembourg, subiront l'examen par écrit, pour la candidature en sciences devant le Jury d'examen réuni en session extraordinaire, ayant pour Président, M. Bodson, professeur de mathématiques à l'Athénée; pour membres MM. Mersch, ingénieur des travaux publics, Moris, professeur de physique à l'Athénée, Aschmann, docteur en médecine, en chirurgie et en accouchement, et pour membre secrétaire M. Martha, professeur à l'Athénée, tous domiciliés à Luxembourg.

Die mündliche Prüfung der beiden Bewerber findet am folgenden Tage, Freitag den 28. desselben Monats, Nachmittags um 3 Uhr Statt.

Der General-Administrator der Justiz,
WÜRTH-PAQUET.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt am 24. April 1854.

Der General-Administrator der Justiz,
WÜRTH-PAQUET.

L'examen oral des deux candidats aura lieu le lendemain vendredi, 28 du même mois, à 3 heures de relevée.

L'Administrateur-général de la justice,
WURTH-PAQUET.

Inséré au Mémorial législatif et administratif, le 24 avril 1854.

L'Administrateur-général de la justice,
WURTH-PAQUET.

General-Administration des Inneren.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR.

Beschluß,

betreffend die Schließung der Jagd auf Zugvögel.

N° 1920 — 981 — 1853.

Luxemburg, den 21. April 1854.

Der General-Administrator des Inneren;

Auf den Bericht des Oberförsters en chef vom 15. d. M. Nr. 283;

Beschließt:

Art. 1.

Die Jagd auf Zugvögel, welche bisher nach der Bestimmung des Art. 2 des Beschlusses vom 27. Januar d. J. (S. 85 des Memorials) offen geblieben ist, soll von Freitag den 28. April d. J. an geschlossen sein.

Art. 2.

Dieser Beschluß ist in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt einzurücken, um von Allen, die es angeht, vollzogen zu werden.

Der General-Administrator des Inneren,
JURION.

ARRÊTÉ

relatif à la clôture de la chasse aux oiseaux de passage.

N° 1920 — 981 de 1853.

Luxembourg, le 21 avril 1854.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Sur le rapport du garde-général en chef des forêts, du 15 de ce mois, n° 283;

Arrête:

Art. 1^{er}.

La chasse aux oiseaux de passage, restée ouverte aux termes de l'art. 2 de l'arrêté du 27 janvier dernier (page 85 du Mémorial), sera close à partir de vendredi, 28 avril courant.

Art. 2.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial législatif et administratif, pour être exécuté pour tous ceux que la chose concerne.

L'Administrateur-général de l'intérieur,
JURION.

Nr. 43.

364

Bekanntmachung.

AVIS.

**Feld-Polizei-Reglement der Gemeinde
Wormeldingen.**

**Règlement de police rurale etc. pour la
commune de Wormeldange.**

Nr. 1890 — 520 — 1854.

N° 1890 — 520 de 1854.

Luxemburg, den 14. April 1854.

Luxembourg, le 14 avril 1854.

Der Gemeinderath von Wormeldingen hat in seiner Sitzung vom 1. Januar 1854, ein Reglement beschlossen, welches den Zweck hat, die Feldpolizei und das Tristrecht in der genannten Gemeinde zu ordnen, und welches in Gemäßheit der einschlagenden Bestimmungen genehmigt und bekannt gemacht worden ist.

Le conseil communal de Wormeldange a, dans sa séance du 1^{er} janvier 1854, arrêté un règlement pour déterminer le service de la police rurale et le droit de parcours dans la commune.

Ce règlement a été approuvé et publié conformément aux dispositions sur la matière.

Der General-Administrator des Inneren,
Jurion.

L'Administrateur-général de l'intérieur.
JURION.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt am 24. April 1854.

Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 24 avril 1854.

Der General-Administrator des Inneren,
Jurion.

L'Administrateur-général de l'intérieur,
JURION.